

Quinientos años o el encuentro de dos mundos

La leyenda negra de la presencia española en nuestras tierras —bastante más cercana a la verdad de lo que admiten quienes se oponen a ella— produjo una leyenda rosa, eurocentrista y peninsular, en la que la actuación española y de otros europeos fue un cúmulo de buenas acciones y de actos heroicos. Algunos ejemplos pueden ser la afirmación de que trajeron *la* civilización —ignorando que aquí había civilizaciones, incluso bastante adelantadas en términos comparativos— o la afirmación —que he visto pintada en alguna barda— “hace quinientos años América descubrió a Cristo”, aseveración cierta pero bajo la cual subyace la negación de los dioses/as autóctonos, no despreciables —por cierto— tan fácilmente.

La conmemoración de los quinientos años del arribo de Colón y sus compañeros desató nuevamente ambas leyendas. Pero también ha propiciado una serie de estudios —que sería largo y tedioso citar aquí— que intentan analizar, con la rigurosidad necesaria, el desarrollo de ese encuentro de dos mundos.

Estudios Sociológicos ofrece a sus lectores y lectoras tres reflexiones desde el presente sobre las consecuencias de aquel encuentro. En la primera, Salomón Nahmad se interroga sobre la suerte de los pueblos indios tanto en la época colonial como en la actualidad, bajo las naciones independientes. Plantea que no puede festejarse un “continuo sistema de genocidio y etnocidio” para los pueblos indios y negros y reflexiona sobre el papel que han desempeñado en este escenario la antropología y la etnología, y termina proponiendo un nuevo modelo de sociedad, igualitario, respetuoso de las etnias y políticamente participativo.

Raúl Ávila reflexiona sobre el uso del idioma español, una de las herencias del encuentro, enriquecido y hecho nuestro por la incorporación de conceptos, palabras y matices nuevos, surgidos de estas tierras. El artículo analiza las variantes americanas y peninsulares, la coexistencia viva de otras lenguas —aquí, náhuatl, maya, quechua, guaraní u otras; allá, catalán, gallego, éuskaro—, la variación temporal y geográ-

fica —dialectos—, las modificaciones según clases sociales, etc. Ávila también propone celebrar 1998 como el primer centenario de la lengua española en 20 naciones, y reivindica el hacer latinoamericano del idioma común.

Pilar Gonzalbo estudia un tema cada vez más importante en la historiografía mexicana: la familia en la época colonial. A partir de la demografía histórica, expedientes judiciales y de la Inquisición, protocolos de las notarías y otros documentos, presenta las semejanzas y contradicciones entre la familia paradigmática establecida por la moral católica y la ley y las familias novohispánicas. En un hermoso ejemplo, contrasta la legislación y la vida real y muestra los distintos tipos de relaciones familiares en diferentes sectores sociales de la Colonia.

N.M.